

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
Second class mail registration number 9007
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S8
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年
天氣
多雲轉晴
最高溫度
12度
最低溫度
4度

夢幻花園一事有壓力

省長溫德心宣佈辭職

否認做虧心事稱政績有目共睹 繼續留任直至新黨領選出為止

(加新社溫哥華訊)卑詩省長溫德心終於在昨日宣佈下台。溫德心於週五下午在溫哥華泛太平洋酒店舉行的記者招待會上，請求卑詩社信黨舉行代表大會，以選出一名新的黨領接替他的職位。

溫德心現年五十六歲，直到新黨領選出為止。溫德心在記者招待會上表示，他將繼續留任省長，直到新黨領選出為止。他否認做過任何虧心事，並稱其政績有目共睹。

溫德心在記者招待會上表示，他將繼續留任省長，直到新黨領選出為止。他否認做過任何虧心事，並稱其政績有目共睹。他將繼續留任省長，直到新黨領選出為止。



溫德心

溫市錫克社區分裂 相互槍擊對方領袖 兩週內兩宗謀殺未遂案

(加新社溫哥華訊)溫哥華錫克社區最近發生兩宗謀殺未遂案，警方已派員保護該區居民的安全。事發之前，曾有人曾按其在界街五八七九號的前門門鈴。受傷者名波雲大·歌爾·多仙吉，年二十三歲，有兩名年幼子女。事發之時正在拉上廚房的窗簾，但被人在屋外用滑膛槍擊傷，多仙吉手部被數顆波子般的彈丸擊中。

多仙吉的丈夫蘭傑·辛格，多仙吉是錫克國際青年聯盟主席。蘭傑·辛格，多仙吉的父親則是一個錫克教寺廟的候選人。該個寺廟位於溫哥華羅羅區，最近兩宗未遂殺案都與該寺廟的選舉有關。兩宗案件中的受害者分別都屬於選舉中的不同政治派系。

波雲大·多仙吉現時正在溫哥華一家醫院中留醫，警方已派員保護她的安全。在三月十四日，前錫克寺廟主席，六十七歲的百克·迪朗在其六十街的家門前遭人開槍打傷，迪朗現時仍由警方予以保護。迪朗公開支持錫克國際青年聯盟，該組織在去年十二月的選舉中大獲全勝。

而蘭傑·辛格，多仙吉的父親，五十八歲的格魯美·辛格，多仙吉則受到激進的國際錫克青年聯盟的支持，該聯盟在上一屆的選舉中落敗。世界錫克組織和國際錫克青年聯盟都支持在旁遮普成立一個獨立的卡利斯坦國，但兩個組織主張的方法則不同。

男子愛妻心切吸廢氣自殺 卑詩小鎮家庭慘劇 一宗三命鄰居震驚

(加新社卑詩省)卑詩省小鎮發生一宗慘劇，一名男子因愛妻心切，在車內吸廢氣自殺，導致妻兒死亡。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。

這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。這宗慘劇發生在卑詩省的一個小鎮，引起了鄰居的震驚。



惻隱之心

王日叟

溫哥華保護動物協會 (The Vancouver Humane Society) 正在準備要求溫哥華市議會，立例禁止使用動物作公眾表演。該會主席英格列·浦樂女士 (Ingrid Poljak) 希望溫哥華能仿效溫哥華島山列治鎮 (Saanichton) 的做法。

山列治鎮是現時北美洲唯一有立例的地方，禁止在馬戲班、馬戲團、或任何表演節目，利用動物作博鬥或表演把戲。

三月初，某馬戲班在溫哥華舉行籌款演出時，該會於開幕的晚上在場外示威抗議，參加者約有六十人。

浦樂女士認為，馬戲班雖然富有娛樂性，但絕對無法提供自然環境給那些動物。

她說：「大象在籠裏休息的時候，四肢都用鐵鍊鎖在地板上。在演出時，馴獸師會用一枝尖銳的電棒敲擊牠耳後的敏感部位，以逼使牠移動。」

另一保護動物組織「加拿大動物園監察會」(Zooscheck Canada)，證明馬戲班訓練動物時極盡虐待之能事。

該會的主席說：「他們以停止供應飲食及種種恐嚇方法，逼令動物服從差遣。」

「當你看到獅虎走近表演場的時候的懼怯表情，你就可以想見牠們的心理。」

「保護動物協會」在法律上無權視察馬戲班裏的動物。

但「阻止虐畜會」的獸醫視察過之後說，各動物的狀況都算良好，馬戲班當局已盡量做到他們應該做的事。

不過，「阻止虐畜會」的立場，仍然是反對在馬戲班或動物園使用動物表演。

它說：「野生動物應該在野生環境生存。」

伊莉莎白·利，前卑詩省政廳長，將獲不到這宗慘劇。

德遜會做出一些不尋常的調查。警方仍在調查此案，並將照例這些孩子。

全面經濟業績亦降

一月份零售生意減

(渥太華訊)加拿大統計局週一公佈，今年一月份的零售業及服務業生意全面下降。零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

零售業生意減百分之二點九，服務業生意減百分之二點九。

高骨林中學停車場 學生汽車遭人放火

近期多宗惡性破壞事件

(加新社溫哥華訊)高骨林中學的聖丁納中學近期發生多宗惡性破壞事件，其中一宗事件是學生在學校停車場放火。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

警方已派員保護該校。警方已派員保護該校。

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務

ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務。有專人作中文翻譯。免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)。

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用

個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

China Travel

香港中國旅行社全資附屬機構：
加拿大中國旅行社有限公司
地址：溫哥華喜士定西街 999 號 電話：溫哥華區 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1128

超值精選

溫哥華—北京	機票/五星級酒店5晚/早餐/北京接送	\$1050
溫哥華—香港	機票/香港5晚酒店	\$1180
香港—深圳(錦繡中華)	一日遊	\$48.00
香港—廣州、桂林	五日遊	\$338.00
香港—廣州、桂林、北京	九日遊	\$898.00
香港—廣州、北京、西安	九日遊	\$908.00
香港—廣州、桂林、北京、杭州、上海	十二日遊	\$1,268.00
香港—廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	十四日遊	\$1,368.00
香港—廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	十五日遊	\$1,378.00

特價機票

溫哥華—香港	\$1099起
溫哥華—北京	\$870起
溫哥華—上海	\$830起
溫哥華—香港(經上海)	\$1090
溫哥華—北京—香港—溫哥華	\$1495
溫哥華—多倫多	\$465起
溫哥華—三藩市	\$259起

特價酒店

香港京港酒店	\$75起
香港星港酒店	\$75起
香港華國酒店	\$90起
香港新世界酒店	\$130起
香港京華酒店	\$90起
香港青年會酒店	\$72起
北京華美達亞洲飯店	\$60起
上海城市飯店	\$85起

辦理 加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實·提貨方便·信譽可靠·中國境內提貨點共38個城市

中國參茸行

專營：參茸藥材、成藥海味、補酒雜貨

新春大特價大贈送

中國正明天麻、田七頭，一律八折酬賓
清熱茶、去濕茶、西洋菜蜜棗湯，買五包送一包
益食原粒靚江瑤柱 每磅\$11.99
香甜中國靚冬菇，每磅\$9.99 有八折優待
美國野山參、花旗參，買二送一，平過七折
向陽牌吉林參鐵罐 3枝一斤庄，每罐\$58.00
加拿大特產生晒象拔蚌，八折酬賓
今期推出大量超值特價品，歡迎零沽批發。

地址：喜士定東街 288 號
(舊中國參茸行對面)
電話：682-1113
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
有專人作中文翻譯
免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

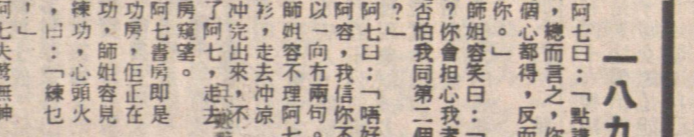


189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

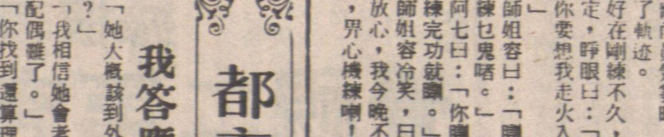


189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

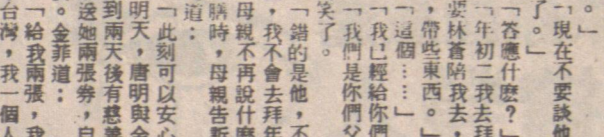


189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...



189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

都市寫真

文黃期

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

風言蜂語

文黃期

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

五: 愛已從窗口飛走

文黃期

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

拆穿西洋鏡

文黃期

「你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？」

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

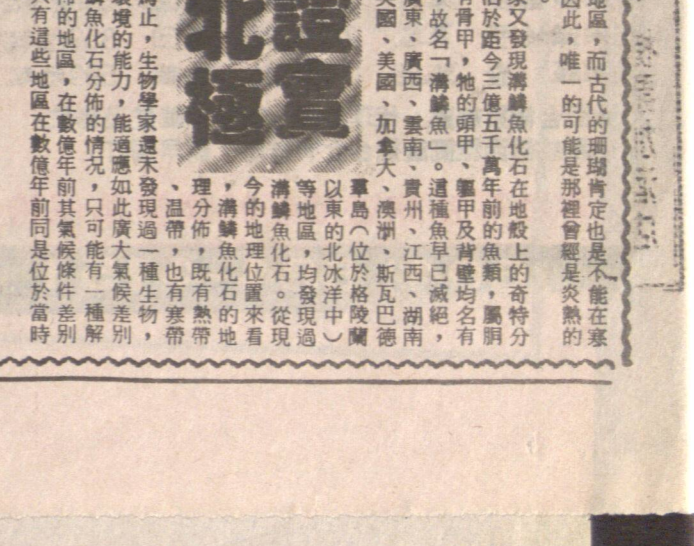
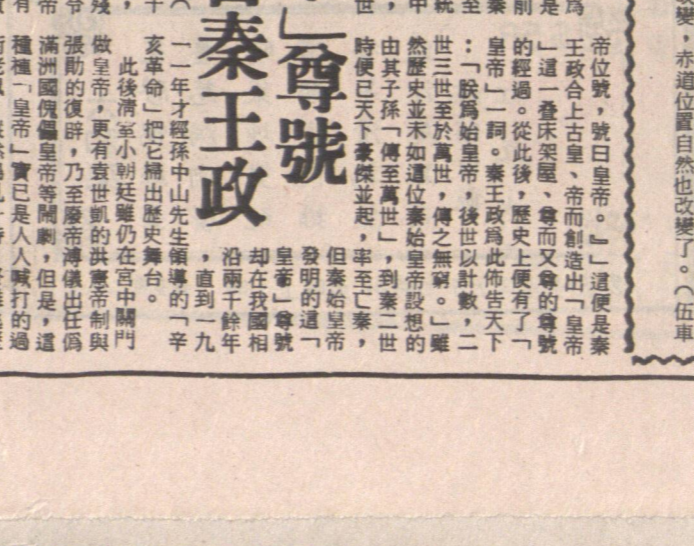
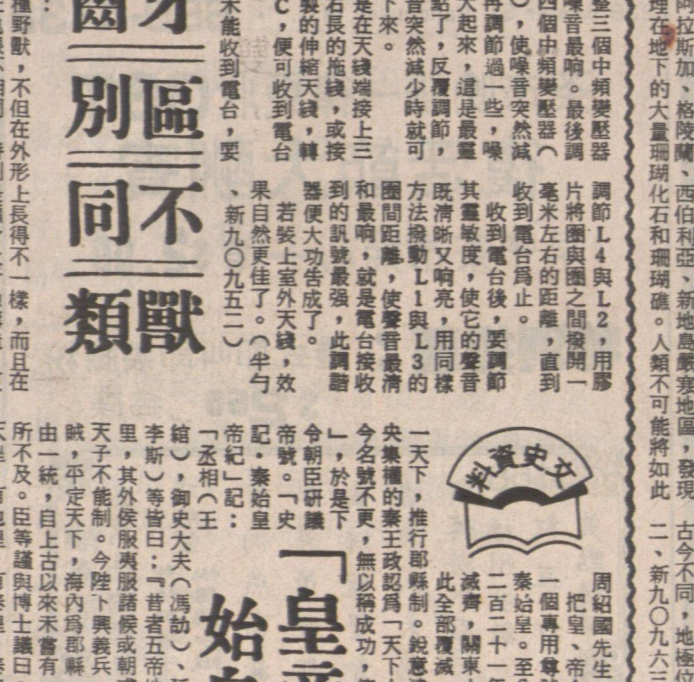
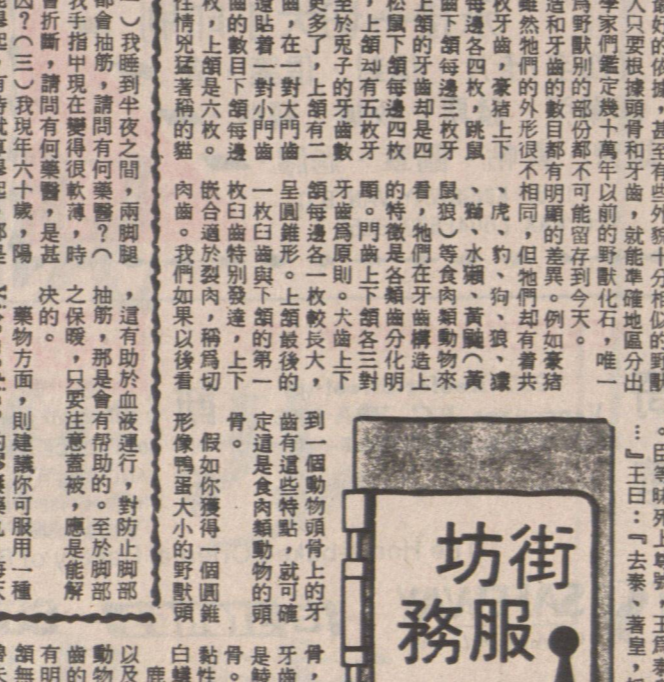
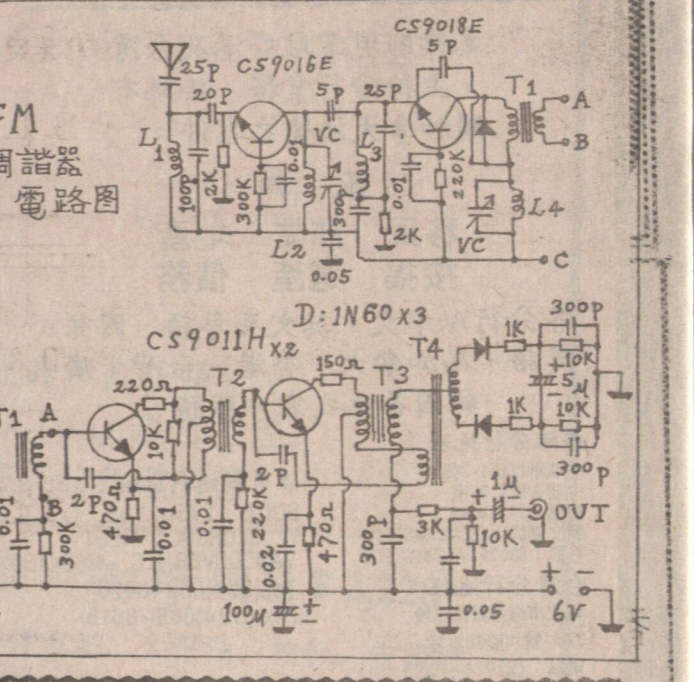
白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...

189: 錢座

白玉取衣袋裏，手裏換下來的，小衣褲，洗得乾乾淨淨，他得意地，笑着，向人炫耀。...



蛇小出鑽中耳久不生 症病難奇醫能嬰蛇 癒治可即摸一廢殘肢下聾耳症癩



一名嬰兒，據稱能治療癩病、耳聾、下肢殘廢等症。該女嬰出生不久，其親生父母，因蛇咬傷，一條腿從她身上掉下來。奇怪的是，該女嬰不肯離去，常常將身體輕輕地環繞在女嬰頭部。

該女嬰名叫琳·拉哈，今年三十一歲。她本人也以她的聽力得到恢復。她再將其十二歲的兒子女兒作同樣的觸摸，結果也一樣。琳·拉哈說，她不能不使她相信「蛇咬」的魔力。好酒蛇不腫而走，幾天之內，上千人就在光顧。許多患有癩病的人經治療後恢復。六十四歲的殘廢商人阿丁也抱著一線希望而來，他被人們推進一

需要輸血了。當然，人們對一蛇的治療能力還是將信將疑。蘇曼醫生說，看來，病能否治好，還要看病人是否信一蛇咬」的能力。一蛇咬」的治療產生巨大的力量，這一點也許會被人忽視。



女嬰來拉哈有一「靈蛇」相伴。

每年幅度達一成 德國橋牌迷逐年增

四十名職業頂級高手名利雙收

全球已有熱情的橋牌愛好者三千萬。橋牌俱樂部三百五十個，是在第二次世界大戰前，就有二萬名，而且目前，納粹禁止會員每年增長百分之十。

由於德意志參加橋牌比賽所得的獎金難以在國內流通，因而聚資，因而與金銀在德國迅速流行起來。

在洛杉磯的一個藥劑實驗室裏，化學家哈納·克勞斯正在研究一種用於太空船容器的石膏配方。他無意中把一杯啤酒，當作化學水倒進了一個裝有粉狀石膏、粘土和多種化學藥品的燒杯裏。

瞬間，這些混合物產生了泡沫，同時體積也膨脹了幾十倍。不到三十秒鐘就結成了硬塊。克勞斯回憶說：「這一過程是如此的快，以致我都不知我到底做了些什麼。」

七年後的今天，克勞斯那次無意的實驗，已製成了啤酒石——一種具有許多驚人性能的泡沫陶瓷。

這種泡沫陶瓷重量輕，耐火，無毒，本身有釉光，在增強運輸載重、具的隔熱性能，以及安全儲存核廢物等領域具有多種用途。

克勞斯說，能從泡沫陶瓷獲得利益的，還包括包裝業、汽車製造商、農場，就連拍攝電影的特技演員，也可從中獲益。

在一間新的辦公室裏，克勞斯頭上戴著一頂牛仔帽，刷了鬍鬚，使他看來不像個化學家，而像個偵探。當問及啤酒石

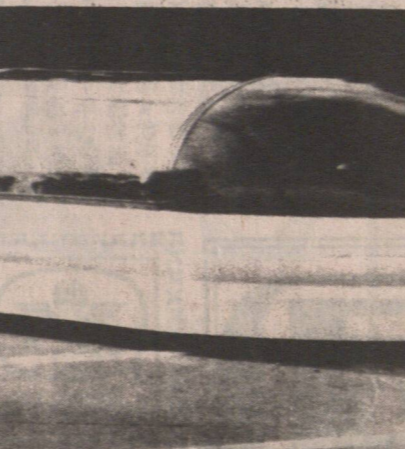
首個大型地熱田 粵西湛江近探明

廣州消息：廣東地礦局最近探明粵西湛江地熱田。這是廣東探明的第一個大型地熱田。

該地熱田分佈面積為二千三百多平方公里，水溫四十四至四十六攝氏度，熱水儲量為每日五萬三千噸，換算成熱能達十五萬千瓦。據水文地質專家介紹，該地熱田不僅可以成為較好的能源基地，而且其水質達到了飲用礦泉水標準，具有良好的綜合開發前景。

第一種配製成啤酒的啤酒廠，則能抵抗抗輻射產生的氡氣。二一六度的高溫，時間可長達一個多小時。再一種配製成啤酒的酒精，可省去昂貴而麻煩的焙燒上釉工藝，只須用噴燈照射二十分鐘，即可噴光發亮了。

每一種新配製啤酒的酒精，對於具有防火性的啤酒石來代替，其具的尿之。燒隔熱材料十分感與趣。



啤酒陶瓷：隔熱新材料

知道我們擁有某種東西。克勞斯說：「我賣掉了我在塞維利亞的產業，將我的退休金及我所擁有的一切，都拿來投資，進行啤酒陶瓷的研發，我切想使它好上加好。」

使它好上加好，意味著他在實驗室裏反覆研究他的新發現，用石膏硫酸鹽與啤酒進行試驗，看是否能發現新的特性。有一種配製成的啤酒石，其密度為水泥的兩倍，重

各位今後乘飛機離開或降落在巴黎，不妨留意外部的景物，在巴黎市郊建立的建築，有一系列空往下的，可以見到它的瑰麗拱形圓頂。

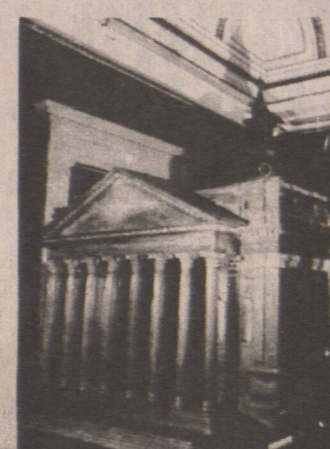
如果使用的是最高機場的客機，將會經過這座建築物的上空。

這座被稱為「現代天空之城」的建築，是一座球形電影院，建築界把它稱為目前世界上罕見的宏偉建築之一。

建立特許是法國一項巨大的工程。廿世紀科學城的所在地，球形電影院，已成為這個科學城目前的象徵。假如天氣晴朗，登上也巴黎市中心觀景門的天橋，也可以見到這座電影院的球形上蓋。

因為尿之烷的隔熱性能，不衛生，會放出有毒的煙霧。這種材料性能絕對可靠。利福尼亞北部的隔熱磚，加

聖保羅大教堂的模型在倫敦的皇家學院展出。



BMW 及 AUTO WEST

介紹本年度最超值的汽車！

318i 四門	318i Sport	318i Cabriolet
由 \$23,766 起	由 \$25,682 起	由 \$32,177 起

所有價錢包括地毯、滿缸汽油、本地運費及檢查費 (不包括有關稅項)

請與 HONDA, ACURA, LEXUS, INFINITI, MAZDA, TOYOTA, NISSAN, VW 比較，然後駕駛一部寶馬汽車。

AUTO WEST 提供您最佳駕駛樂趣、服務及最抵買之價錢。

AUTO WEST BMW
RICHMOND AUTO MALL
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.
273-2217

重要通告

珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE

生抽王、老抽王、金標生抽王、草菇老抽、鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下備註的其中一個編號及地區名稱，才是正貨。

405
101
203
406
304

中國廣東

廣東省食品進出口公司
中國廣州市沿江西路59號
郵政信箱：69號 傳真：862716
電掛：廣州 5440 電傳：44381 KFDCCO CN

只顧自己



把空列車(SkyTrain)由溫哥華延長至勞歌商場,及進一步至高骨林,對溫哥華影響甚大,但溫哥華市民都欣然沒有發言權。

卑詩公共交通系統公司(BC Transit)快速交通計劃發言人珊杜拉·白蘭玲女士(Sandra Brennan)證實,「高骨林快速交通諮詢委員會」的成員中,並沒有溫哥華市的代表。

她又表示,目前只準備於四月份,在本波比、高骨林、及二埠,舉行公眾資訊會議,而沒有打算在溫哥華舉行任何公眾資訊會議或公聽會。

溫哥華市參事羅尼·戴維絲女士(Libby Davies),對於這項計劃沒有正式徵求溫哥華的意見,深表不滿。

戴維絲女士認為,城市與城市之間的交通,是雙方的事。某一方不應只顧自己而不理會對方。

她說:「我甚至不知道,會有另外一個諮詢委員會,特別為這項計劃而設立。」

這項計劃,是先行延長至勞歌商場(Lougheed Mall),遲些時候再展延至高骨林(Coquitlam)。

所採取的路線,可以由愛德蒙士站(Edmonds Station),或二埠哥倫比亞街車站,向北接駁。

倫比亞街車站,向北接駁。另一個選擇,則是由百老匯站另開支線,經勞歌商場或哥士定東街向東伸展。

「高骨林快速交通諮詢委員會」的委員說,本來最初考慮過由市中心區沿海旁東行的一條路線。但由於不切實際,現已不再受到考慮。

本波比市參事德格拉斯·杜林家(Doug Drummond)目前謂本波比市議會似乎贊成百老匯站的支線。

杜林家表示該諮詢委員會的本波比代表。

他說:「這條路線的優點,是會使到本波比北部得到較佳的交通服務。」

但是,空列車沿線所經之處,居民都因為噪音及物業價格下跌而怨聲載道。

本波比市議會及「愛德蒙士納稅人協會」,已先後反對愛德蒙士的路線。

二埠空列車站接駁的路線,則因為估計乘客量不夠,已沒有人表示支持。

剩下的支線,似乎就只得百老匯站的支線。

早已知道空列車影響的溫哥華東區居民,對這件事的發展極感關注。

有一項電話調查報告謂,答覆詢問的人士中,有三分之二認為加開一條直接巴士路線,遠勝於把空列車延長。

空列車的運作費用上漲甚速,亦是納稅人劇烈反對的原因之一。

戴維絲市參事說,把太多的交通量注入溫哥華單獨一條路線,會使到溫哥華吃不消。

她說,這條路線對於百老匯東街一帶的交通,將會造成「災難性的影響」。空列車路線所經的住宅區,勢將水無寧日。

在另一方面,一項秘密文件說,將空列車延長至勞歌商場,則尚待決定。

空列車的預算增加一倍。

「高骨林快速交通諮詢委員會」於三月中旬向二埠市議會提出一份機密的報告書草稿,顯示建築費可能超過十億元。

把空列車由溫哥華延長至勞歌商場的建議,於前年提出之時,建築費預算為五億元。

現在該報告書的草稿說,在愛德蒙士站接駁的支線,建築費是八億一千三百萬元。

如果由二埠哥倫比亞街接駁,費用會稍多一千七百萬元。

由金馬素街(Commercial Drive)百老匯站建築的支線,路程最長,需款也最多,估計要高達十二億元。

該報告又說,延長至勞歌商場的支線,原定一九九五年的完工日期,最快也要推遲至一九九六年。

由勞歌商場至高骨林中心的一段,更可能要等到二零零一年至二零零六年,然後才可以完成。所需的費用,以一九九一年的價格計算,也要四億元。

至於所採用的交通工具,是空列車、巴士,還是輕便火車,則尚待決定。

不過,「高骨林快速交通諮詢委員會」顯然喜歡採用空列車。

報告書的草稿,經過諮詢委員會研究及整理成正式報告書之後,將於四月底在公眾會議中向市民公開,因此暫時仍屬機密。

大概到五月,會舉行公聽會。六月份則可能會指出最後決定。

古代抗老丹方

人老了,身體衰弱,最後便是死亡,本屬平常,絕對沒有長生不老的事。但是「當了皇帝想升仙」,這又是平常心理,於是中國古代的醫便得要尋找抗老丹方。

一九五九年,中國科學院動物研究所從「本草綱目」,「千金要方」等廿多種中醫典籍中,共搜集了一百五十二種抗老丹方,歸納十二類。

這十二類按功用而分: (一)耳目單方, (二)耳目複方, (三)出髮單方, (四)齒髮複方, (五)諸風單方, (六)諸風複方, (七)悅澤單方, (八)補虛單方, (九)補虛複單方, (十)延年不老方, (十一)延年不老複方, (十二)其他。

抄到手軟了。不過敬請注意,清朝皇帝專用的一個長生不老,也不見得舉動靈活如少年。



落磯山下

政治

民主黨內被認為最有經驗,最勇,最好辯才。最令社信黨頭痛的是,威廉士宣佈退出本省政治舞台,這消息在華人傳媒中似乎不見提及,亦可見阿卜隱退(忍退?)是怎樣採取低姿態了。

阿卜是一個非常有型的政客,相貌正氣而威感,一頭銀髮國字口臉,站到台上馬上可以壓場,開口說話,雄辯滔滔有條有理。

卜·威廉士是NDP老臣子,新民主黨的地夫·巴律出任BC省省長的時候,阿卜是非常有影響力的重要謀臣。可惜人總有弱點,阿卜雖然真知灼見,對林木資源,房屋建設,城市發展有很精闢的計劃,弊在恃老賣老,咀巴又太犀利,對內外構成不協調,在人們「恐左症」嚴重的今天,阿卜的一套社會主義色彩濃厚的論調,對於積極洗脫共產黨形態的NDP未免是一種尷尬。於是出現了自動退隱這件事。

政治這世界上最難的東西,並非人人可玩,有時「叨個死嗰個」;政治又是最令人得意忘形的東西,一朝登位抓着權力便不曉得有昏庸老朽之一日。曾智如英國前首相戴卓爾夫人也竟會提議收人頭稅,可見老貓也會燒鬚,幸好鐵娘子英明神武,在最危險關頭頭職下場,棄車保帥,把心愛接班人馬卓安引進,對黨國都作出交代。

回顧我們的省長溫德心先生,在利益衝突調查下仍然着總職位,或許他認為自己清白的以不肯因私事而放棄公職,但玩政治而不够漂亮就不是一流政治家。

卜·威廉士不再過問本省政務實在是省議院和省民的損失,不過,如果社信黨在大選失勢,NDP夏葛特抬頭,阿卜的動態會不會改變呢?政壇老將不會是玩以退為進,幫助夏葛特登大寶的把戲罷?

林欣

史丹利公園

週末副刊

有利有害

可以顯示打人的電話號碼的新技術,似乎有利亦有害。

國際資訊及私隱權法律專家湯·賴利(Tom Riley),承認新技術會有它的好處。但謂它帶來的私隱權的損失,會使到它的害處難以估計。

賴利說,「用戶每次繳納附加費一元才可以保持私隱,實際上是受到一種懲罰。」

他又說,有些人因為在社會上有地位,或是工作性質敏感,或僅是不想人家查到他的電話號碼,所以沒有把電話號碼在電話簿列出。這些人亦將會受到傷害。

賴利認為,卑詩電話公司提供這新技術,不外是為財政收益着想。

他說:「新技術化身為新產品,用戶向電話公司報告收到不受歡迎的電話,數字將可以減少百分之三十。」

賴利繼續說,「既然打入電話的會員(CRTC)經已暫時批准卑詩人,可以選擇不把電話號碼顯示出電話公司,可於今年四月起,在溫哥華,則這項新服務並不一定能保障用戶免受電話騷擾。」

卑詩電話公司的產品推銷策劃主,都已在一些城市採用。

東西之別

近來華相玄學之興起,仍由於電台和電視的不斷介紹,在香港的玄學發展,則更顯得熾熱與興,就有如時下唱卡拉OK一樣,碰頭都在談論風水,掌,相,有很多學習玄學及一些曾經學習移民玄學速成班的朋友,在互相談論之時,都表現得頭頭是道,口沫橫飛,但當到遠外地,面對著西方人,眼見他們金髮,藍眼,高頭大馬的個子,往往是啞口無言,顯得驚惶失準。有些則埋怨以往所學科來的,可能只適用於中國人士而矣。所以在面對非中國人士之時,便好像老鼠拉龜一樣,不知從何入手。

過往筆者在香港開設玄學班授徒之時,亦有部份學生遇上同樣之困難,究其原因,是因為他們並沒有將自己所學得來的,靈活運化之過也。須知,不論任何學術性的學問,也應該配合當地之民族習俗和地理主因的影響,互相配合運作,才能發揮自如。

各族類之人,因適應各種不同之地理影響,和不同之氣候,在生理上,亦因而產生不同之特徵。例如在高山或寒冷之地區居住的人,他們多數具有一管挺直而高的鼻子,而鼻孔

減佣

一間屋如果訂價準確,業主有誠意出售,而屋的內外適合市場需要的話,通常可以在很短時間內找到買主,在這種情況下,有小撮貪心的業主,眼見經紀人好像不費吹灰之力,便獲一萬幾千元佣金,便提出減佣,又有一小部份經紀,通常屬於小公司的居多,為了推銷業主,又在各方面壓力下,不願白費心血,寧願「屈辱」而減佣,尤其是「賺雙佣」兼買賣的情況下,更遺憾的說,這做法,通常都為外國經紀所恥,而中國經紀做的居多。

減佣的做法不但破壞合約,更破壞經紀的專業形象,令業主覺得這些經紀「偷工減料」,不守信譽,再幫襯的成數很少,又令買主以為被騙了「一大筆財,做成一種「不值」的感受,而增加買賣天折的成數,其實一項買賣雖然為時不過一兩個小時的工夫,但由掛牌前的準備工夫,到登大

焦慮

記得上一期談到蝴蝶的蛻變,說到跟人追求轉變是有關的,因為同樣是變,同樣是要到痛苦的煎熬才得到成功。後來我想到,究竟變是否一定是好的呢?為什麼我用「成功」二字來加以形容。我想,變也許是相對性的,有好也有壞,例如人類社會的演變過程,城市化,工業化,現代化等。我們會說社會在不斷「進步」,但相反來說,對環境保護主義者來說,工業化換來是垃圾堆積,環境污染,生態變得不平衡,又或者有人認為現代化,城市化帶來很多社會問題,例如:住屋問題,罪惡頻仍,人性疏離,家庭倫理道德價值淪落等等。

所以有人反對這社會現代化的趨勢,鼓吹返樸歸真。其實反對與贊成這兩股勢力不斷在抗衡,就如人的內心掙扎一樣,「現代化代表方便快捷,更多時間追求逸樂物質享受,反現代化代表純真,樸實,自然,但生活質素,這是一種的矛盾。就如有人認為是轉變造成生活上的焦慮,但亦有人認為是因反抗轉變所以形成焦慮。舉個例子來說,甲面臨新職位的選擇,一方面是不熟不造,一方面又提供挑戰性變得無所適從。究竟這個選擇本身是個轉變所以帶來焦慮,抑或是因為甲企圖抗拒這次的轉變,所以變得十分焦慮。

其實,就好像我情況相近的一群新移民一樣,初到步時充滿焦慮。或者解決的方法,是去安然接受這些必然的轉變。

溫哥華地產隨筆

簿,開張參觀,以致日復一日的帶人看屋,隨隨便便,上三個月至六個月的,有時全功盡廢,掛牌時限過了,不但「吃白粥」無入息,要支出,還要吃業主的「貓麵」,所以通常大公司的大經紀,在打個算盤之後,對自己的行業有信心,認為自己的服務有代價,往往「寧死不屈」,不肯減一分一毫的佣金,而天理循環,動力的經紀,業主眼睛是雪亮的,看得出他們付出的代價,沒有在他人碗裏拿到飯吃。

筆者曾以「天之驕子」為題,對地產行業探討過資料,結論是:地產行業與其他各行各業一樣,要出人頭地,必需具備專業首先,勤懇耐勞,敬業樂群,尤其要誠實有禮。

據聞最近有幾間較大的地產公司,已經發信員工,實行鐵腕政策,積極取締減佣的做法,成認為此風不可長也。

浮生不斷記

大話溫哥華

王曰史

玄學天地

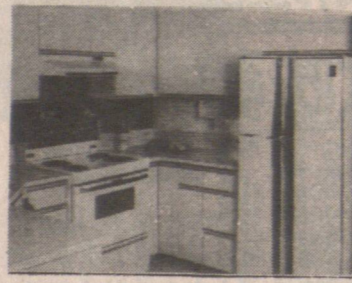
京榮光

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。本廠增設裝修部及材料零售及批發，廚櫃面由\$9.68/呎櫃身單面白色板\$21.50多種顏色雙面板\$35.75白色背板\$11.50彈簧暗交\$2.85櫃桶製就\$6.50 SET廚櫃傢俬材料，應有盡有，請電查詢。



廚櫃上下 \$82 呎起

自設工場製造及陳列室

工場電話：328-3782

電話：322-1615

電器維修

免費估價 保用四月 維修範圍

投影電視 (PROJECTION TV)
電視 (CTV) 錄影機 (VCR)
攝影機 (CAMERA) 鐳射機 (CLD)
音響 (STEREO) 電話機 (PHONE)
吸塵機 (VACUUM) 其它 (MORE)
微波爐 (MICROWAVE)
430-9783

嘉頓園藝
剪草園藝鋪泥鋪石
種花種樹把羊根
鋸樹修樹鐵木藤芭
搬運雜物
電話876-2506

T & T CONTRACTOR
為客安裝通風設備，起建
陽台，各式圍欄及油漆。
免費估價
電話590-8183

暢通搶修

日夜服務電 328-2128

威廉園藝
承接剪草
修剪花草
免費估價
電253-8528

SUNRISE MARKETS INC.

Vancouver, B.C. V6A 1H5

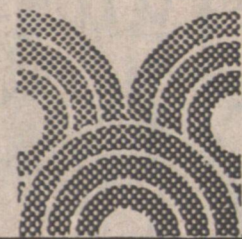
日昇 豆腐製品專家



日昇出品：是您信心的保證

馳名鮮豆腐·炸豆腐·五香豆乾·白豆乾
·豆腐朴·保鮮豆腐·甜·淡豆漿
是最佳營養食品
·機器製造·真空包裝·高溫消毒·無防腐劑·

日昇食品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083



日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
萬樂亞洲食品舖
260 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

三陽裝修公司

政府牌照 價錢公道 國粵英語 免費估價
24小時 671-6123

新屋裝修
舊屋翻新
土庫間格
內外油漆
車房露台
圍欄草地
天窗水瀾
水喉渠道
屋頂翻新
屋頂補漏
大小工程
質量保證

日昇電器工程

商新防各安免
業建火種裝估
拍住警電修價
文宅鐘器理價
電話434-7886 傳呼645-8888

雲城搬運公司

搬代鋸拉大一天經
運辦樹坡小律天驗
傢送種清工歡營富
依貨樹理程迎業
電話879-4338 或874-5961

煌華電器

政府牌照
商業住宅
電器工程
防盜警鐘
通話設備
各種電器
安裝修理
免費估價
253-8082 周生

飛燕公司

門窗更換，土庫車
房，屋頂翻新，水
喉電燈，浴室廚櫃
保養兩年。電：
873-5357

連工包料 專業瓷磚工程

廚房瓷磚\$198起
多款瓷磚供選擇
大小工程
電話：251-4167 649-0076 874-6796

技能電器 水喉修理

政府牌照 收費低廉
雪櫃冰箱 乾洗衣機
電爐電器 水喉廁所
暖氣水爐 渠道阻塞
電話：879-3583 (李生)
公司：876-0735
傳呼：631-9532 (先請自己)
電話號碼
有平舊機出賣

華興

通渠通廁 修理水喉

電話 230-3683

可靠煤氣水喉

安裝 修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
649-9107
嚴洽

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊
防盜*平安
工 場：324-1020
住 家：325-8922
手提電話：230-8926

防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒焊·
電鍍部份保用十年以上

花園 電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。

李華冷暖電器修理

政府牌照 上門服務
·雪櫃冰箱·乾洗衣機·爐頭電器
·凍房冷櫃·暖氣水喉·收費低廉
電話：876-0278 傳呼機：686-8677

暖氣煤氣水喉渠務工程
安裝地下水管砂井，修理土庫漏水、
煙筒，接駁政府大渠水管煤氣管出租
電動通渠機。
炳記
428 Salisbury Dr., Van. 657-2828
254-4935

水喉搶修

水管漏水 一次攪掂
水管破裂 通渠
水管冰凍 渠道
日夜服務電：
250-1068

長程搬運公司

大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
具有經驗·天天營業
電話 253-2841
253-8382

中央冷暖電器公司

24小時服務
電話：251-1505

修理裝置 政府牌照
·大小凍房·熱水暖氣
·冰櫃凍櫃·冷氣機
·雪櫃爐頭·暖氣機
·乾洗衣機·熱水箱
·洗碗碟機·各種電器

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價 電話：253-4706
取價從廉 24小時服務

WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
凍櫃 大小凍房 洗碗機
製雪機 乾洗衣機 焗頭雪櫃

裝置設計·空氣調節·

標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理
·大小凍房 | 肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 | 雪櫃打冰機
·乾洗衣機 | 焗頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。

保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

廿六年技師親自
處理有專人代辦
有免費車借用。

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

新人事新作風
精工一流
手工最佳
材料最巧
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較



快捷

快捷

車身修理

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

FAST 'A'

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

精通英、粵、國、台、滬語言

老豆禿頭遺傳·未來星帶中

查里斯斯藥醫地中海
頂難娜安戴臭太味藥



查里斯斯的地中海(下), 搽藥臭味亦頂項噴。

禿頭是止禿, 也會引起風波! 原因這個人的一頭禿, 很高貴, 是當今英皇的頭頂問題。...

美西部人民愛睇書
新聞週刊洛陽紙貴

美國男人為喜閱新聞週刊及收看電視新聞, 顯示男人愛看新聞。...

波斯灣嚴重污染
遺害百年確心酸

多事到二年, 因為薩達姆的石油收入, 波斯灣的污染問題, 專家們指出需要一個多世紀才能恢復。...

蔓越老確越辣
格蓮歌絲復出

老牌女演員格蓮歌絲復出, 今次行動被積極的推出。...

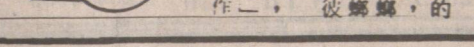


拉麥開「子」。



像偶成塑由甲死 迎歡受猛生象形

「一隻死了的蝴蝶被上白色長斗篷, 身穿緊身衣褲, 一手」持他。...



萬花筒

這些刊物——比是百分之五十四對百分之四十四。...

「男子對友嘆曰:『我聽唔知我份工重唔重要?』...

「世界奇獵」戲院中一老人爬於地上, 觸及一婦人之脚。...

陳大興實業公司 Main Realty Ltd. 201A-10 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1T1

謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE 中文字直接傳呼電話: 680-5275

GARY TSE REALTY LTD. #7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. 公司: 683-4618 住家: 321-8198

甄松鈞 STEVEN YAN 421-3459 421-3459 Pager# 686-8906

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118 謝日昌 Samuel Tse

SHUM'S REALTY LIMITED CHARLIE YOO 4906 VICTORIA DRIVE VANCOUVER, B.C. V5P 3T6

Success REALTY & INSURANCE LTD. CHINATOWN Autoplan CENTRE 營業代表: MAY ENG, JORDAN ENG, DAVID TIONG, PAUL TSUI

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118 彭太 BECKY PANG 公司: 261-8118 住家: 275-2147 傳呼機: 650-8862

竹成有胸治維長廳政財 備未然雖案算預 落着有支開費政

署簽督省呈將令款撥別特

【本報訊】財政廳長維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。維治表示，他已準備好，隨時向省議會提出預算案。

就台灣僑選民代名額問題 國民黨駐加總支部 開座談會聽取意見

【溫哥華訊】由於台灣將舉行中央民意代表改選，經過執政黨憲政小組對僑選民代名額問題進行討論，已引起海外僑胞的反應。加拿大溫哥華僑界就一致認為不應忘記僑胞對國家過去的功績，僑胞是革命之母，一向對祖國忠貞，出錢出力，犧牲奮鬥，沒有華僑就沒有今日的台灣。如果有關方面不加以適當的處理，政府今後對僑胞的向心力，將造成重大傷害。

中國國民黨駐加總支部為此於廿五日下午一時半在該支部四樓大禮堂舉行了一場座談會，邀請僑界人士參加，以瞭解僑界對此次台灣憲政小組所規定的僑選民代名額的意見。

座談會由總支部常務委員主持，參加座談會的十餘位僑界人士，強烈地表達了不滿情緒，大家一致認為，僑胞的參政權縮水是「一種違憲行為」，是一種對僑胞歧視的做法。以下為各僑團首長的肺腑之言。

陳濟民首先表示，他對此憲政小組的僑選民代名額絕對不能取消。如果一定要取消，那當初又為什麼要設僑選民代？由此可見，憲政小組對僑胞有排擠性。他強調，我們要求水源思源，孫中山先生革命時，華僑對革命貢獻之大，出錢出力，尤其是辛亥革命三月二十九日黃花崗之役，為了推翻滿清專制締造共和的犧牲奮鬥的

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。伍律師表示，雖然若干高級警官人員均表示願意與伊人共事，但其他人士則對伍律師的任命表示憂慮。

多市華裔女律師 膺監督市警重任

【多倫多訊】華裔女律師膺監督市警重任。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。她將負責監督多倫多市警隊的運作，確保其行為符合法律及人權標準。

古拉沙呼籲古壁人 選擇留在加聯邦內 民意報告主張明年投票

【加新社古壁訊】古壁省省長古拉沙呼籲古壁人選擇留在加聯邦內。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

文勝馬經精選

March 30, 1991

1. Fire And Rain (R. Johnson)
2. Vance On Ice (C. Sibiga)
3. Orbel Britt (M. Megens)
4. Cameo Crystal (A. Arsenault)
5. Princeton (D. Hudson)
6. Shutup N Deal (A. Arsenault)
7. Abbetross A (R. Therres)
8. Abben (R. Goulet)
9. Bradner Fighter (G. Abbott)
10. Dr Bubbles (A. Arsenault)
11. Product N (J. Lackey)

馬騰 6. Shutup N Deal (A. Arsenault)

港紅歌星甄楚倩抵溫 為華埠小姐選美表演

【溫哥華訊】甄楚倩小姐日前抵達溫哥華，為華埠小姐選美表演。甄楚倩小姐在溫哥華期間，將為華埠小姐選美表演，並與當地的華裔人士見面。

古壁省省長古拉沙呼籲古壁人 選擇留在加聯邦內

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

古壁省省長古拉沙呼籲古壁人 選擇留在加聯邦內

古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。古拉沙表示，古壁省應留在加拿大聯邦內，並主張在明年舉行全民公決。

華安旅遊服務社

溫哥華——北京、溫哥華 5日遊 1195 出發日期：2月25日
溫哥華——北京、西安、溫哥華 7日遊 1395 出發日期：3月4日
溫哥華——北京、西安、南京、蘇州、上海、廣州 15日遊 2295 出發日期：3月25日
溫哥華——上海、蘇州、無錫、南京、黃山、杭州、廣州 13日遊 2275 出發日期：91年3月11日
溫哥華——香港、廣州、開平、台山、新會、江門、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州 14日遊 1975 出發日期：91年4月16日

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL. 681-8531

廖盛昭學院

SING JEW LEW COLLEGE

招生簡章

本學院由本年四月份開始增設國語班，歡迎報名入學。

上課地點：Britannia Community Centre
1661 Napier St., Vancouver, B.C.

上課時間：由四月六日起每週星期六下午一時至三時

學費：全年\$110元，分兩期繳交，即每期\$55元，由四月至六月只需繳交\$33元。即日開始接受報名，請於辦公時間上午九時至下午五時到：1456 E. Pender St., Vancouver B.C. 或致電：253-4566 查詢

PRO-VISION MAR AGENCIES

威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4
687-8332

專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保險、忠誠為顧客服務。

地產及商業買賣物業管理信用保證。今期親盤

- * 溫哥華全新，二房一廳，二浴室有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃洗碗機等等，近空中快車，巴士只售十三萬餘。
- * 十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入\$5,020。開價\$769,000
- * CD-1 大廈商業地，3465平方呎，現有廿二年租約，平過地價，售\$269,000
- * 一間酒店，有3000呎餐館，3000呎舖位，業主可保證入息開價\$2,750,000
- * 華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣\$38,000
- * 一萬一千呎地，近五千呎商業樓，有租約，實收入\$30,000開價\$339,000

請電陳任賢 687-8332 324-4018
MICHAEL CHANG

開心旅遊 · 旅遊開心

放眼看世界

阿拉斯加海上遊

8天“明星公主號”，是全新系列豪華郵輪遊，除享受船上豐富膳食更一睹冰河奇景，蔚為奇觀，不容錯過。費用：\$1378起，五月至九月均有團出發（3月底前報名再有特價）

佛羅尼達州·奧蘭度巴士團

6天巴士團，暢遊邁亞美、福來尼達、科學太空中心、奧蘭度等地。全新編排，行程豐富，旅行好去處。費用：\$828起，每月均有團出發。

坐郵船嘆世界 一生起碼一次

（以上各團均全程導遊、專人領隊、操流利國、粵、英語講解）

溫哥華片打東街88號二樓
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：685-9386
列治文分公司 110-8171 COOK ROAD RICHMOND B.C.
電話：279-9833（位於No 3 RD 倫敦華埠後面）

Happy Times Travel Ltd.

開心旅遊

Happy Times Travel Ltd.

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty 經理 關伯興 Manager PAH QUON

公司電話 438-8161



謝煜贊 DON QUAN Salesmaster

公司: 438-8161
住宅: 420-4665

業主急售, 只叫 \$318,000, 三睡房另全土庫, 地大 50' x 172' 呎 DON QUAN

1990 6 YEARS

▲ 睡房柏文, 交通方便, 打理好第一流: 265 E. 15 AVE. \$108,000

▲ 西區: 柏文, 一睡房 六百餘呎, 十萬元, 價平急售

▲ 近 LOUHEED MALL 二睡房 柏文, 將近完成, 有景 六樓近 SHOPPING 及 搭車 只售 \$155,000

▲ 本地比新屋近學校及公園 共五睡房, 有 保養系統, 叫價只餘卅二 萬五千 DON QUAN

▲ 雲東 CHAMPLAIN HEIGHTS 區, 新地毯, 屋頂, 交通方便, 近 GOLF COURSE, 現叫 價只 \$308,000

▲ 七年新屋, 三睡房靚屋, 99年長契約, 雲東 最高尚區, 星期開放 2-4, 叫價 \$238,000. Don Quan

▲ 南本地比近 METRO-TOWN 四年新大屋有 三廚房五廁, 地大 50x190 特別屋, 叫價 \$589,000

GROCERY STORE 生意急讓

西區 FALSE CREEK AREA 大約 5000 呎 每年生意百餘萬 價 \$150,000 請電話 DON QUAN

▲ 東區: 4649 Ravine, 全翻新共四睡房, 急賣 價 \$230's!

▲ 西區, 近 CAMBIE, 上二 下一睡房, 兩廚房兩廁 所, 出入方便, DON

▲ 本拿比十五年新三睡房, 地大, 好公園, 交通方便, 開價卅二萬八

RM 4 柏文地, 99x122 近學校 及公園, 巴士, 位於 GEORGIA ST. 近 COMMERCIAL DR. DON QUAN 438-8161

▲ 本那比翻新三睡房屋, 另土庫, 地大 60x110, 近學校, 巴士, 急售, 屋主遷去滿地可, 價 \$258,000. Don Quan

▲ 風景地, 雲東尾兩睡房 屋 33x122 有山水橋 城市中心景, DON

▲ OPEN SUN 2.30-4.30 東區新屋 2217 E. 35th AVE. 叫價 \$368,000 DON

▲ 屋列治區 26年新共五睡房, 地大 61x138, 單邊 地近商場, 巴士 DON QUAN 4388161

▲ 雲東 孖屋近 MAIN 及 BROADWAY 全裝修, 共六睡房只廿幾萬元

▲ 東區 3647 ADANAC 九年 VAN. SPECI AL 共五房

▲ 四年新磚樓, 近唐人街, 地下商業舖, 二樓寫 字樓, 三樓柏文, 開價 二百萬元

▲ New West. 西餐館, 位商場內, 130 座位, 全 酒牌, 生意額 \$45 萬!

▲ Hair Styling Salon, 雲東及雲西數間髮型 店出售, 詳情請電話 Don Quan

▲ 本那比靚屋, 有泳池及 風景, 地大 60x148, 只 叫 \$298,000. Don Quan

譚振威 PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389

○ 溫東區 39 街八年新特式大屋, 3303 方呎, 八房三 廁二廚房, 屋地 40x141 呎, 堅固保養良好。

○ 溫東區 七街二房柏文, 895 方呎, 有套房廁所, 二 車位, 15 年新, 管理完善, 叫價只十一萬餘元。

○ 溫西區 20 街四房平房, 二廁, 上下層共 2150 方呎, 屋地 50x122 方呎, 地點高尚, 叫價四十萬元。

○ 本那比 16 街全新豪華大屋, 3981 方呎, 八房四廁, 熱水式暖氣, 按摩浴池, 屋地 58x125 呎, 叫價卅 萬餘元。

○ 本那比 鹿湖區高級西餐廳, 108 座位, 有酒牌, 在寫字樓區, 生意穩定, 急售九萬餘, 合移民投資 計劃。

○ 本那比 SPERLING 夾京士歐中菜館, 20 座位, 附近 柏文林立, 有酒牌, 叫價五萬餘元。

○ 本那比 BIRNIE 一畝地連三層屋, 急售廿五萬元。

○ 亞波斯福市 ESSENE AVE, 二層寫字樓大廈, 面 積約 4600 方呎, 合專業會計師、律師及醫生等租用, 叫價四十五萬元, 投資良機。

關鎮傑 PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484

○ 本那比 VENABLES 街上下層 36 年屋, 四房二廁二廚 房, 2046 方呎, 33x122 呎屋地, 售價廿萬九千元。

○ 本那比 BELLWOOD 高級石屎柏文, 924 方呎二房二 廁, 環境優, 有景, 大廈設有游泳池、桑拿等康樂中 心, 售價十三萬餘。

關煥蔭 KENNETH KWAN
住宅: 435-7257
公司: 438-8161

▲ 北雲商業七伙租戶年收五萬七售 \$889,000
▲ 市中心雙層商業樓, 上兩伙住宅售 \$665,000
▲ 2195 HARRISON DR. 7000 地, 靚景, 開價 \$275,000
▲ 2176 WAVERLEY AVE. 33x109 開價 \$175,000
▲ 7752-17TH AVE. BURNABY 50x120 開價 \$175,000
▲ 956 CLOVERLEY, NORTH VAN \$250,000
▲ 1369 E. 14TH AVE. 33x122 雙屋地, 售價 \$170,000
▲ 另各類生意, 商業舖等適合投資移民。

關子平 ALAN KWAN
住宅: 321-2496
公司: 438-8161

▲ 北雲商業七伙租戶年收五萬七售 \$889,000
▲ 市中心雙層商業樓, 上兩伙住宅售 \$665,000
▲ 2195 HARRISON DR. 7000 地, 靚景, 開價 \$275,000
▲ 2176 WAVERLEY AVE. 33x109 開價 \$175,000
▲ 7752-17TH AVE. BURNABY 50x120 開價 \$175,000
▲ 956 CLOVERLEY, NORTH VAN \$250,000
▲ 1369 E. 14TH AVE. 33x122 雙屋地, 售價 \$170,000
▲ 另各類生意, 商業舖等適合投資移民。

BALDEV NIJER 325-7516, 438-8161
- 6726 Culloden
十二年新, 地大 47' x122, 兩層共 2900 呎, 正層三房, 土庫二房, 叫價 \$369,000

6806-123A ST.
三睡房, 特大家庭室, 客廳, 飯廳, 三件頭浴室, 熱水保潔, Stucco 外牆, 柏木屋頂, 完成土庫, 有二客房及 大房, 地點好, 由名建築師起建, 開價廿四萬餘。

PAUL WALESCH 588-8694 590-5177
影視音響生意讓
專營修理電視機, 錄影機, 音響器材及其他電器。 九〇年營業額達六萬八千餘。開價 \$55,000。

週末 2-4 時開放

Shaughnessy: 1451 西 40 街, \$118 萬

▲ 著名則師精心傑作, 新穎設計, 美侖美奐, 坐北向南, 室內實用面積超四仟呎, 五大睡房 (四套房), 室內設計品味挑選, 兩座樓梯, 地底暖氣, 桑拿房, 蒸氣浴, 麻石酒吧, 八人按摩浴池, 高級享受, 24K 鍍金燈飾, 防盜系統, 設備齊全, 傑出之作, 鄰近名校, 自動花園灑水等。歡迎參觀... 請電鍾良忻 Tom Chung 438-8161

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

▲ 434 TRIUMPH ST 北法比, 六年新屋, 六房, 近小學, 公園及商場, 叫價 \$10,000

▲ 789 東 55, 溫哥華, 地 36 x110 近小學, 開價 \$229,000

▲ 111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,250,000

▲ 4492 WELWYNE 33 X 123 地大屋內很清潔漂亮, 三層屋 共四個房兩浴室, 步行幾十步便是京士歐大路, 交通 便利, 叫價 \$208,000 請電黎生約聯屋。

黎偉業
公司: 438-8161 住宅: 437-3339
▲ 3587 MACAPAN CRESSO VANC. 一年新漂亮大屋, 有景 共八個舒適大房四個浴室, 蘭非高區, 叫價 42 萬左右

王太 GEORGINA WONG
住宅: 438-5650
傳呼: 686-2809

生意出讓
▲ 補鞋店數間, 生意穩定, 一萬餘以上。
▲ 乾衣洗衣生意, 東區或西 區三萬元起。
▲ 牙萊廠生意, 顧客穩定, 高柱林近購物中心, 三房一 租平, 廠房大投資良機, 專人內部裝 修, 兩年新, 包五件近新主 要電器, 開價 \$190,000

楊棣銘 THOMAS YANG
住宅: 327-7131
傳呼: 667-9322

▲ 1733 E 41. ST 乃初次購屋者千載 一時之機, 地點適中近學校, 巴 士購物, 只叫價 \$149,000。
▲ 4732 REID ST 低買靚屋, 五大 房兩大廳, 米仔牆近 29 街與 I 近學校, 巴士及 SKYTRAIN 叫價 \$209,000。
▲ 3645 FRASER ST R12 ZONING, 樓上四房兩廳, 樓下二房一廳共 收租 \$1,240,000 只開價 \$179,000
▲ 西區海景城市屋 1288 W 7 TH, 樓面 1250 尺叫價 \$238,000。
▲ 西區八街 102-2412 ALDER ST 兩房一廳, 洗衣房 BALCONY 新裝 修, 有景, 叫價 \$189,000。

何文漢 RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257

▲ 北本法比, 四房, 睡房柏文, 高層有景, 只售 \$126,900

▲ 北本拿比 CAPITAL HILL 66x122 呎大地, 四十年新靚 屋, 共四睡房只售 \$280,000

▲ 東區近 10 二房一廳 有土庫, 只售 \$183,000

▲ 北本拿比近 BRENTWOOD MALL, 七年新高層二睡房有景柏文, 交通方便, 開價 \$148,000

▲ 雲東域多利夾 FRANCES 街, 全新 豪華二睡房有景柏文, 870 多 平方呎, 只叫價 \$159,000

周建輝 AUGUSTO CHOW
住宅: 254-2366
傳呼: 735-3668

▲ 東區 10 ACRES 地, 近 LANGLEY 中心, 價 \$285,000

▲ 雲里 5 ACRES 地連屋, 有發 展潛力, 開價 \$248,000

▲ KI LLARNEY 區靚屋, 地大 50x170 呎, 總面積約 250x170 呎, 十新, 業主急售 只叫價 \$18,000 請速電

▲ 東區 DUNDAS 街錄影帶生意, 鄰近柏文大廈, 只叫價 \$65,000

▲ 北本拿比洗衣店生意, 價平, 只售 \$18,995

▲ 西四街洗衣店生意穩 \$34,950

鄧漢雄 GORDON TANG
住宅: 251-9043
傳呼: 686-2732

本期精選

▲ 2096 EAST 31 AVE 近 VICTORIA DRIVE 三年新靚特式屋 (D FINLAYS), 33x140, 主層三睡房, 土庫完成三睡 房, 共四浴室, 兩廚房, 樓面面積 2800 方 呎。

▲ 東區結實靚屋有花園果樹, 49-5 x 107-5 上層兩睡房, 土庫完成三睡房, 廚廁齊 全, 3353 PARKER ST 近 BURBANK 街。

▲ 本拿比 4105 UNION ST 近 193RD 特色屋 (OLD FASHIONS), 保養一流, 地 33x122, 上三 下二, 房間硬木地板, 土庫完成連廚房, 近學校, 購物, 交通方便。

▲ 本拿比 4848 EAST FENNER 街靚屋, 地 33x122, 上層二睡房, 土庫完成, 廚廁 齊全, 近中小學校, 交通方便, 好價錢, 不容錯過。

▲ 東區近 MAIN 及 PENDER 街內靚實用靚 屋, 上二下二, 土庫有廚房浴室, 自住 或投資皆宜, 業主急售, \$17 萬餘, 歡迎 預約參觀。

楊棣銘 THOMAS YANG
住宅: 327-7131
傳呼: 667-9322

▲ 1733 E 41. ST 乃初次購屋者千載 一時之機, 地點適中近學校, 巴 士購物, 只叫價 \$149,000。
▲ 4732 REID ST 低買靚屋, 五大 房兩大廳, 米仔牆近 29 街與 I 近學校, 巴士及 SKYTRAIN 叫價 \$209,000。
▲ 3645 FRASER ST R12 ZONING, 樓上四房兩廳, 樓下二房一廳共 收租 \$1,240,000 只開價 \$179,000
▲ 西區海景城市屋 1288 W 7 TH, 樓面 1250 尺叫價 \$238,000。
▲ 西區八街 102-2412 ALDER ST 兩房一廳, 洗衣房 BALCONY 新裝 修, 有景, 叫價 \$189,000。

加拿大信託實業公司

5455 WEST BOULEVARD 2nd FL. VANCOUVER B.C. V6M 3W5

Canada Trust Realty 經理 關聯輝 Manager KEITH QUAN

公司電話 266-4155

▲ 列治文一年新兩房柏文, 步行去飲茶買菜, 租 \$850, 價 \$14 萬 6 千。

▲ 靚屋全新一房一書房柏文, 六 樓有靚景, 材料一流, 機不可 失, 價 \$222,000

▲ 雲東石米屋上二下二兩浴廁 地大 33x122 價 \$208,000

▲ 雲東投資佳物業上三下二, 地大 42' 呎, 價 \$179,000

▲ 本拿比 122 號, 靚屋, 地大 60x120 呎, 價 \$150,000

侯澤深 JACKSON HAU
公司: 266-4155
傳呼: 686-9283

解答地產疑問 忠誠服務

▲ CAMBIE 旺地點舖生意 連生財工具, 一萬四千, 存 貨另計, 適合投資移民。

免費代客估價

余超常 ERIC YIU
住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788

▲ 東區孖屋, 十七年, 地 33x122, 交通方便, 近小學, 有六房兩廁, 有 2500 呎, 收租多, 叫價 \$263,000+1803 -1807 E. 3rd Ave.

▲ 星期日開放 2pm to 4pm, 5871 Latta, Killarney 結 實大屋, 有六房兩浴, 上下廚房, 上下雙車, 有二 千五百呎, 屋主急售, 有價減!

▲ 西區孖屋, 49.5x125, 每邊有四房兩浴, 好租客, 收租一流, 發展潛力大, 465 & 467 W. 15th 街, 叫價減至 \$429,000。

▲ 東區大單邊 22 街夾菲沙 街 三層地下新裝修兩房地大 33 x122 現租 \$1350 投資佳選

▲ 東 32 街近柏文, 全新翻新 屋, 膠板外牆, 上三房下兩 房兩廁, 現租 \$1050 急售

▲ 東區特式屋 3 街夾 RENFREW 街 特交通方便四房兩廁, 地下一 房一廳可分租, 急售!

▲ 東區 TURNER 街近 RENFREW 三 層洋房四房兩廁另樓下兩房 租五百餘 \$33x132

賴榮基 EDWARD LAI
PAGER: 686-0900

▲ 5350 MCKINNON ST. 七年特色屋三 睡房樓上兩下兩廁全 \$285,000

▲ 4668 WALDEN ST. 廿八街及緬街 特色屋 \$305,000

▲ 3831 VICTORIA ST. 一年新三睡房 上兩下, \$318,000

▲ 5505 KNIGHT ST. 十七年新特色屋 祇售 \$272,000

▲ 東區豪華一年新屋近乃街, 設計材 料手工一流, 歐洲建築師, 室內 3500 呎, 售 \$478,000。

▲ 916 E. 11 街三層屋, 土庫入 息 \$500 叫價 \$198,000。

▲ 東區 1304 E. 35 街上三睡房一 個土庫完成, 結實清潔售十九萬。

陳培 Leader Club
住宅: 321-0577
Pager: 536-6699

▲ 東區 GRAVELEY 及域多梨、溫哥華 特式屋, 上三睡房, 下二、二廚廁 保養一流, 價 \$23 萬餘。

▲ 東區 7 年屋上三睡房, 下三房, 二廚 廁, 33x122 地, VENCELES 及域多 梨, 油木地板, 保潔一流, \$245,000

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
無任歡迎

鴻圖裝修
土庫間格 門窗更換 水喉浴缸 磁磚地板 內外油漆 露台車房 免費估價
日夜電話: 255-3892

威文建築設計裝修
瓷磚鋪砌 車房露台 水喉更換 土庫間格 內外油漆 內外翻新 商業住宅 專業估價
644-6168 或 432-9888

昌興裝修公司
公司電話: 644-4849
政府牌照 免費估價

鴻運屋頂工程
公司電話: 657-7099 255-9518
專業牌照 免費估價

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
電話: 251-6008 PAGER: 686-8572

雅迪裝修公司
ATTIC RENOVATION CO.
24小時電話: 649-2718

德隆裝修
無任歡迎 電話: 325-7725/649-8031

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
日夜國粵英語 321-1825

屋頂維修
鋪設 DOUROID 瓦面
291-1866 KARL

國際 專業浴室改建 急修廁所漏水
657-7099

威信緊急搶修
政府認可·免費估價·均有保用
24小時即電即到 649-3683

標準油漆裝修
內外油漆 水喉更換 土庫間格 屋頂翻新 換窗換門 免費估價
電話: 873-0962 328-9763

占美裝修公司
電話: 321-5978 傳呼: 844-9479
大小工程 無任歡迎 (免費估價)

榮峯建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230 PAGER: 844-9237

李氏為你裝修
內外油漆 各種圍欄 車房改建 花園設計 陽台翻新 免費估價
請五時後電 255-3301 253-5701

屋頂工程 翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照 成昌建築 649-2394

群益服務公司
柏文管理 清理垃圾 剪草修樹 內外油漆 水喉更換 木橋圍欄 土庫間格 免費估價
電話: 251-7166

新世紀建築公司
政府註冊 推銷石仔 屋頂翻新 土庫間格 柏文商業 內外油漆 水喉更換 免費估價
電話: 324-1025 傳呼: 735-6238 手提: 671-2968

Low Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 水喉更換 土庫間格 柏文商業 內外油漆 水喉更換 免費估價
電話: 321-8968 手提: 657-2959

明榮發建築裝修
無任歡迎 免費估價
電話: 671-1768

山建築裝修公司
專營 土庫間格 加建車房 舊屋翻新 內外油漆 大小工程 免費估價
住家: 876-6588 傳呼: 631-9722

專業電動通渠
修理水喉 水管爆裂
24小時服務電話 253-7471

濠健建築工程公司
政府牌照 柏文管理 新屋裝修 煤氣通氣 瓷磚鋪砌 換窗換門 油漆翻新 免費估價
公司: 876-4594 PAGER: 667-2894

達成建築裝修
柏文管理 室內裝修 磚牆批灰 水喉更換 牆身批灰 各種圍欄 免費估價
6時後電話: 255-5296

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR RESIDENTIAL/COMMERCIAL
商業住宅·內外油漆 大小工程·免費估價
日電話: 671-1193 晚電話: 672-5753 傳呼: 735-5032

鵬達建築裝修
政府牌照 經驗師傅 質量保證
公司24小時 328-2128

榮昌裝修公司
政府牌照 油漆翻新 土庫間格 廚房裝修 商業住宅 水喉更換 免費估價
電話: 874-8043 (24小時服務) 680-5927 (傳呼)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 柏文管理 磚牆批灰 水喉更換 土庫間格 油漆翻新 免費估價

標緻裝修工程公司
PERFECTION HOME IMPROVEMENT'S
取價公道·手工精細
露台 三月特價 25% OFF* 圍欄
*所有陽台或露台上蓋均七五折優待
免費設計及估價
2285-154 A ST. WHITE ROCK 查詢電話: 597-1544 廖太 (AMY LIU)

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋頂翻新 油漆翻新 油庫間格 20年質保 膠質保用 50年質保 舊屋翻新 建築用漆 圍欄油漆 水喉更換 內外油漆 內外翻新 磁磚噴漆 土庫間格 水泥圍欄 換窗換門

新造廁所 精修水喉
876-2021

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價 大小工程 柏文管理 磚牆批灰 水喉更換 土庫間格 油漆翻新 免費估價

文華補漏通渠
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068

光華裝修公司
精修水喉 內外油漆 廚房翻新 門窗更換 瓷磚地板 車房露台 土庫間格 免費估價
日夜電話: 2553772

屋頂工程
屋頂翻新 油漆翻新 油庫間格 20年質保 膠質保用 50年質保 舊屋翻新 建築用漆 圍欄油漆 水喉更換 內外油漆 內外翻新 磁磚噴漆 土庫間格 水泥圍欄 換窗換門

美華裝修工程
Fresh Impressions Construction Company Ltd.
政府註冊 繪圖設計 舊屋翻新 水喉更換 商業住宅 油漆翻新 免費估價
本公司以忠誠專業為服務宗旨，助閣下的理想家居實現現在眼前！(免費估價)
手提電話: 671-1869 (陸生) 傳呼: 844-9982 (Ken Luk)

恒隆
免費估價 日夜服務
328-3838
塞漏搶修 屋頂工程 土庫間格 水電工程 廁所車房 外牆水喉 露台圍欄 更換門窗 內外油漆

泰發建築裝修公司
屋頂翻新 廚房翻新 瓷磚鋪砌 圍欄油漆 土庫間格 擴建改建 免費估價
電話: 250-8233 874-9888

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水喉更換 廚房翻新 屋頂翻新 土庫間格 圍欄油漆 磚牆批灰 磁磚噴漆 免費估價
657-8278 298-1586

僑心建築裝修
政府牌照 商業柏文 屋頂翻新 膠質保用 土庫間格 露台圍欄 水喉更換 免費估價
322-2996

DAY & NIGHT PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
日夜通渠
十年經驗 改裝通渠 換熱水爐 水喉更換 暖氣系統 日夜水電 政府註冊
254-1176 434-2082 余騰飛

家聲裝修
油漆間格·水喉裝修 水喉路面·保證質量 準時交貨·免費估價 新造車房·園籬圍欄
電話: 253-3773 傳呼: 649-2811

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建 估油酒電車間翻 價漆吧器房格新 住宅
晚電: 325-1882 公司: 649-7981

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518 / 684-1748 英語電話: 734-4008
公司: 582-1645

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司電話: 328-5018
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 水喉更換 車房露台 外牆油漆 浴室翻新 雲石圍欄 精造廚櫃
園藝草皮 各款圍欄 水喉更換 土庫間格 舊屋翻新 更換門窗 水泥路面

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話: 430-4552 或 435-5188 住宅: 439-1128
精造: 防盜花窗 鋁質欄杆 樓梯扶手 鐵門鐵閘 (免費估價)

永康屋頂工程
緊急搶修
政府認可 免費估價
屋頂翻新 油漆翻新 油庫間格 20年質保 膠質保用 50年質保 舊屋翻新 建築用漆 圍欄油漆 水喉更換 內外油漆 內外翻新 磁磚噴漆 土庫間格 水泥圍欄 換窗換門
24小時服務電話: 328-1440 大小工程 均有保用

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518 / 684-1748 英語電話: 734-4008
承建舊屋 改建擴修 土庫間格 廚房翻新 車房露台 圍欄油漆 水喉更換 免費估價 保證質量

運通裝修公司
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 水喉更換 車房露台 外牆油漆 浴室翻新 雲石圍欄 精造廚櫃
園藝草皮 各款圍欄 水喉更換 土庫間格 舊屋翻新 更換門窗 水泥路面

防盜
精造: 防盜花窗 鋁質欄杆 樓梯扶手 鐵門鐵閘 (免費估價)

永康屋頂工程
緊急搶修
政府認可 免費估價
屋頂翻新 油漆翻新 油庫間格 20年質保 膠質保用 50年質保 舊屋翻新 建築用漆 圍欄油漆 水喉更換 內外油漆 內外翻新 磁磚噴漆 土庫間格 水泥圍欄 換窗換門
24小時服務電話: 328-1440 大小工程 均有保用

不顧政府禁止集會巡行命令 莫斯科市民大示威 要求戈巴徹夫辭職 五萬多名軍警展開戒備

【莫斯科廿八日電】數以萬計的莫斯科居民今日傍晚走上街頭，要求蘇聯總統戈巴徹夫辭職，並保衛戈巴徹夫的政敵——葉利辛。示威者稱，他們要求前往克里姆林宮，但被戈巴徹夫所召集的保安部隊阻止。

約有五萬多名示威者，高呼口號，要求戈巴徹夫辭職。示威者大舉遊行，將所有通往市中心的道路封鎖。在紅場之聖巴西爾大教堂附近，尚未有採取行動，與戈巴徹夫政敵葉利辛會面。示威者聚集在封鎖線之外。示威者高呼口號，要求戈巴徹夫辭職。示威者高呼口號，要求戈巴徹夫辭職。示威者高呼口號，要求戈巴徹夫辭職。

美術家劉海粟 獲港督頒授學位

【香港廿八日電】香港總督衛奕信今日頒授學位予美籍畫家劉海粟。劉海粟是美籍畫家，在藝術界有極高聲望。他於一九五五年移居香港，並在多間學校任教。劉海粟曾獲多項榮譽，包括美國藝術學院院士、美國藝術委員會委員等。劉海粟的藝術風格獨特，深受各界好評。

法軍定五月底 全部撤出海灣

【巴黎廿七日電】法國三軍參謀長施米特將軍今日表示，參加海灣「幼鹿」行動的法國軍隊將於五月底以前全部撤回。施米特表示，法國將從海灣地區撤出所有部隊和軍事物資。他認為，法國在伊拉克保留一個個直昇機團將取決於交戰雙方今後簽訂的停火協議。

據悉，法國已於廿五日撤回了首批地面部隊，今天早上又有一千二百名法軍士兵回到法國南部的土倫港。

（布拉克廿七日電）駐捷克斯

錢其琛呼籲各大國 對武器出口要克制

【北京廿七日電】中國外交部長錢其琛今日在東京對記者發表談話時，呼籲各國對武器出口要克制。錢其琛表示，武器出口對國際局勢有重大影響，各國應加強合作，共同維護國際和平與穩定。

錢其琛指出，核武器擴散在國際上是禁止的，國際上也有禁止生物武器的公約，禁止化學武器的公約正在談判中。至於常規武器的出口，現在還沒有什麼限制。

他說，「我們希望世界上最大的幾個武器出口國採取切實有效的措施，克制武器出口。」

錢其琛還指出，關於導彈技術控制的問題，最近在日本東京召開了一個十五國會議，中國不是與會國，部份國家達成的協議，不能要求沒有參加的國家也相應承擔義務。

馬里局勢 恢復正常

【巴黎廿七日電】馬里局勢已恢復正常。馬里政府已推翻了叛軍的統治，恢復了國家的統一。馬里政府表示，將採取一切必要措施，維護國家的領土完整和主權。

馬里政府已推翻了叛軍的統治，恢復了國家的統一。馬里政府表示，將採取一切必要措施，維護國家的領土完整和主權。

駐捷蘇軍坦克 全部撤離捷克

【布拉格廿七日電】駐捷克斯

德國提供海灣戰費 達一百八十億馬克

【波恩廿七日電】據德國財政部廿七日公佈的數字，德國為海灣危機和海灣戰爭提供的軍事物資和現金總額達一八〇億馬克（約合一二五億美元）。

德國向直接參加對伊拉克作戰的國家提供了一五五億馬克，其中美國得到一〇六億馬克。

美駐蘇大使館 發生一次火警

【莫斯科廿七日電】美國駐蘇聯大使館今日發生一次火警。火警發生在大使館的地下室，起火原因尚不清楚。火警發生後，大使館立即採取了緊急疏散措施，所有人員安全無事。

泰國每八名妓女 即有一人帶病菌

【曼谷廿七日電】泰國紅十字會於星期四在泰國的妓女中，約有百分之十二對愛滋病病毒呈出陽性反應。此種愛滋病病毒，一人帶有愛滋病，一人帶有愛滋病，一人帶有愛滋病。

紅十字會發言人表示，愛滋病在泰國的傳播速度非常快，已成為一個嚴重的社會問題。紅十字會呼籲政府採取措施，加強對愛滋病的預防和治療。

無須左計右計 ACURA 售價，本行最實際

服務優良 · 薄利多銷

本行銷售各款ACURA汽車數量，超出目標甚遠，為全加銷量最多的代理商。全賴各車主及各界友好之熱烈介紹，及車廠產品優良、本行售價合理公道、服務優良，得以致之。各位在本行選購各款ACURA汽車，確保價格最平及獲得最滿意、最方便之服務。

大昌貿易行集團 RICHMOND ACURA

列治文：4211 NO.3 ROAD 電話：(604)278-8999

RICHMOND INTERNATIONAL HIGH SCHOOL AND COLLEGE

THE EXPERIENCE OF EXCELLENCE · THE HONOUR OF ACHIEVEMENT

烈治文國際學院

兩年制商業文憑課程，專為ESL學生而設

設有初級班
英語訓練課程連同
「行政秘書文憑」
「國際貿易及通訊文憑」

開課日期：四月廿九日—一九九一年
請電：273-1033 (四月一日起)
244-0100

開平總會館代東

①本會館定於四月七日(星期日)下午六時假座固蘭湖街漢宮酒家舉行成立六十六週年紀念暨辛未年春節聯歡會並頒發獎學金典禮，由三月廿五日下午一時起至四月四日截止請到本會報名購票以備編排筵席。會員及眷屬已盡足三年以上義務者可免費入席。

②本屆理事任期將滿已定於四月廿一日下午一時起在本會進行選舉一九九一—一九九二年度理事以接任會務，如有意參加就選者請到本會文書處領取表格填妥後限於四月十四日以前交回以備編排為要。

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

全面性服務：
快捷、郵包、掛號
各國匯票，集郵中心
郵政信箱 應有盡有
圖文傳真直達各國
·大小過膠
·高級菲林沖晒
·各種彩票

Air Mail Par avion
·各國旅行支票(收費平過銀行)
·電匯銀票到各國(24小時內送達)

護照入籍簽證照片
即影即有

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

接見美國國會代表團 李鵬謂願與美國發展多方面合作

【北京二十八日電】中國總理李鵬今天談到中美關係時說，只要雙方相互尊重、平等相待、和睦相處，兩國關係就能得到改善和發展。他強調中美關係的基礎是中美之間三個公報所規定的原則。

李鵬總理下午在中南海紫光閣會見以民主黨眾議員羅伊·羅賓遜率領的美國國會議員代表團和美國共和黨眾議員史密斯和沃爾夫。

李鵬歡迎他們的訪問，並與他們就廣泛的問題進行了交流。在一個小時的談話中，李鵬對客人的提問詳細地闡明了中國對中美關係、人權、宗教、知識份子、計劃生育等問題的觀點和立場。李鵬強調，中國重視中美關係，願意在經濟、貿易、科技、文化、教育等方面保持和發展同美國的合作。

他說，由於兩國社會制度、意識形態不同，在某些問題上存在不同看法，也是自然的。但這完全可以通過加強接觸、交換意見、增進了解的方法加以解決。

他認為，接觸比不接觸好，意見不同也可以成為朋友。客人們對李鵬總理的會見表示感謝，並希望通過接觸克服兩國之間存在的分歧，使兩國關係得到進一步改善。

美國國會代表團是應中國人民外交學會的邀請昨天抵達北京開始對中國的訪問。

英國外交大臣下週訪華 錢其琛謂中英關係已進一步恢復正常

【北京電】中國外交部長錢其琛認為，英國外交大臣韓德德下週對中國的訪問，標誌著中英關係進一步恢復正常。

錢其琛透露，在韓德德訪華時，將和他討論國際形勢、中英邊境關係、也要談香港問題。

他是今天下午在中外記者招待會上回答香港記者提問時說這番話的。

談到興建香港新機場問題，錢其琛說，我們認為，香港確實需要一個新機場。建設這樣一個機場，應該投資少，效益高，以造福香港人民，而不會使香港人民背上一個大包袱。這項工程是香港歷史上規模最大、耗資最多，而且跨越九七年的一個大工程，中英兩國政府正在進行磋商，並且取得一些進展。希望在英國外交大臣訪華期間，這個問題能夠得到圓滿解決。

大陸科技界 續對外開放

【北京電】每一項高新技術的開發應用，都有賴於人才。國務院副總理朱鎔基日前在國務院召開的國務院科技委員會會議上說，國務院將進一步對外開放，廣泛開展國際科技合作與交流。

他對出席全國科技工作會議的科學家、政府科技主管官員說：國務院將進一步對外開放，廣泛開展國際科技合作與交流。

他對出席全國科技工作會議的科學家、政府科技主管官員說：國務院將進一步對外開放，廣泛開展國際科技合作與交流。

十九名台客遊福建 在一次車禍中喪生

【福州二十八日電】記者從福建省和廈門市有關部門獲悉，台灣一旅行團十九名台胞，在福建晉江一帶因車禍喪生。

十九名台胞罹難。十九名台胞罹難。十九名台胞罹難。

雲南省本月起 封山禁獵三年

【昆明電】雲南省政府決定採取多項措施保護野生動物。其中一項是，從今年三月起，全省封山禁獵三年。

在此期間，除用於科研、觀賞的動物經批准可以捕捉外，其他狩獵行為均屬非法。

雲南省政府昨天下午向新聞界宣佈了這一決定。

閩掘出 稀世珍品 北宋 鷓鴣斑紋碗

【福州電】最近，考古工作者在福建省建甌縣永吉鎮出土了北宋的珍貴文物——鷓鴣斑紋碗。

這隻完整的鷓鴣斑紋碗是在一座北宋時期的龍窯基址中被發掘出土的。該碗為黑地，施釉不及底且掛釉現象，在碗底透藍的碗內腹壁底釉上流瀉著一道道鮮艷的金黃色彩。黑、金、黃三種色彩形成強烈對比，呈現出美觀雅緻的鷓鴣斑紋彩。這種結晶釉彩率極低，因而傳世極少，是建窯黑工遺留給人類的傑作。在窯址中還伴有帶「供御」、「進城」字樣的標本，因此省長蘇昌培等領導，主持發掘該古窯，專家推斷，鷓鴣斑碗是進貢皇室的御用瓷器。

李鵬不允許外國干涉內政

【北京電】李鵬是在有關總理甘各民族的團結。五在七一節中說這番話。李鵬說，今年大四次會是在西藏和平解放四十年紀念日舉行的。四十年來，西藏實行了民主改革，推翻了封建農奴制，廣大農奴獲得了解放，社會經濟面貌發生了翻天覆地的深刻變化。這是中國人民共同努力和全國人民大力支持下，西藏的經濟文化建設取得巨大成就。

設必將取得更大的成就。

錢其琛謂在國民經濟中所佔比例甚小

【北京電】錢其琛外長今天下午在中外記者招待會上回答美國之音記者提問時說，中國應當有自己的防務力量，但中國的國防經費在國民經濟中所佔的比例是非常小的。

他說：「中國國防經費的絕對數也是非常小的。一九九一年國防經費是三百二十億元人民幣，按人口平均計算，每個人只有五六美元，我認為這是很低的水平。」

毛澤東與賀子珍所生獨女 李敏發表一文

【北京電】毛澤東、賀子珍唯一的女兒李敏說：「爸爸媽媽在世時，我經濟上最緊張的時候想錢沒有錢。困難日過月熬，父母都去世了，我一下子成了「一窮二白」。

李敏回憶說，爸爸在生活上講民主，遇到和家庭有關的事就講給全家聽，讓每個人充分發表意見。不知從何時起，家裡出現了「太上皇」（顯然李敏這是指江青），爸爸的絕對權威動搖了，在家裡的很多事情上說了不算。

女兒難忘父母情

李敏的第一個孩子九歲，她和愛人的工資都是五六十元，三個人生活已很緊張。毛澤東對她說：「經濟上用考慮，我接濟你。但以後，毛不再接濟你。」

「爸爸給我收入很可觀，一言九鼎的爸爸在女兒面前食言？我開始可憐爸爸了。他已擺脫不了這場悲劇！偉人的悲劇！」

她說：「一九八一年爸爸去世五年之後，有一天中央辦公廳派人送給我八千元，說爸爸在世時早就說過給我的。我問其他人有沒有？來人回答說都有。爸爸在世時已給了李納八千元，岸青哥哥也得到同樣一份。至於「太上皇」花了多少，沒有說，我也不問。同樣一份，爸爸忘不了媽媽，派人給她送錢。媽媽去世後，上海市委老幹部處轉交我媽媽留下的三千元。

李敏說，既然這些錢是父母留給我的，我含淚收下。在我看來，父母留給我的不是物質金錢，而是教我如何做人的精神。

這篇「女兒難忘父母情——李敏的懷念」，刊登在週二出版的「華聲報」上。

漢宮大酒樓 Kingsland Chinese Restaurant

987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL: (604) 687-6675

北園 NORTH PARK RESTAURANT

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828

“恭喜發財”

恭祝各界新春大吉，羊年行好運!!

增設貴賓房 卡拉OK

商戶團年私八宴會
三席以上免費
享用卡拉OK貴賓房
請及早預定
(特價及酬賓席另議)

送

凡惠顧晚飯

四位	位位	40元
八位	位位	80元
十二位	位位	120元

以上送龍蝦贈券三磅

生猛龍蝦賀年特價每磅 \$9.98

新春期間

(二月、三月份)

茶市晚飯全免GST

專人錄影宴會 凡惠顧酒席十五元以上 特備專人為閣下錄影宴會過程以供紀念

小朋友天地 持為小朋友增遊樂地方 可供小朋友生日派對用

新潮流 新裝修 為加強服務重新裝修

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of P. Well & G.)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

復活節酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價 \$21.50
大減價只售 \$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗 原價 \$19.99 大減價只售 \$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗 原價 \$19.50 大減價只售 \$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第一 軟爽滑請嘗試。

據根有來原識意潛 覺視二第有擁類人

覺感特獨有人盲令統系該稱家學科

一個紐約的盲人，因一氧化氮(ONO)中毒而不能識物，但能識人。這名盲人，儘管不知自己在幹什麼，但能識人。這名盲人，儘管不知自己在幹什麼，但能識人。這名盲人，儘管不知自己在幹什麼，但能識人。



語言能力絕未受影響。這些盲人對於科學家們進一步揭示潛意識及無意識的感知力、記憶力和判斷力，並引起人類研究學問，她說不出正形與矩形的區別，卻能準確地拿起了它們。

位於德國黑森州的「十米」高，三米寬的「空奶瓶」製成消音牆壁。空奶瓶製成消音牆壁，可廢物利用。空奶瓶製成消音牆壁，可廢物利用。空奶瓶製成消音牆壁，可廢物利用。



世界之無趣聞一束。世界上無趣聞的國家是馬爾他。世界上無趣聞的國家是馬爾他。世界上無趣聞的國家是馬爾他。

在英國黑池，一名婦人目睹自己的汽車被一個巨型的手掌模型壓毀，欲哭無淚。法國目前的一項嚴重社會問題是：失蹤人口不斷增加。

萬一年每 口人踪失。十二年來，法國每年有近一萬人在悄悄失蹤。失蹤原因至今多未明瞭。失蹤原因至今多未明瞭。失蹤原因至今多未明瞭。

GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION
CDIC MEMBER
定期存款最高利率 **9.80%**
我們有操流利中文的職員誠意為各位服務，歡迎查詢。
#290-1040 W. GEORGIA VANCOUVER B.C. V6E 4H1
電話：(604) 682-2694
傳真：(604) 682-4840

中國洪門民治黨駐加總支部通告
(第廿八屆第卅號支部通告)
洪啓者：案查三月廿九日，係我洪門先烈辛亥革命起義殉難，黃花崗節紀念日，乃我洪門光榮歷史，凡我駐加支部及各機關團體，應於是日懸旗並集會紀念，以表追思，而重崇典。

TIMES 時代印刷
承接一切大小印刷
(凸字)卡片、信封、信箋、宣傳單張、發票、收據、餐牌、請柬、喜帖、圖章、過膠。
1387 KINGSWAY, VAN. B.C.
TEL/FAX: (604) 872-6858

國際知名掌相家
SHASHI 先生是印度名相學家，洞悉過去，妙算目前神機，把握將來運程。以神靈之力量，告訴閣下如何解除生活上，如生意、婚姻及健康等障礙。凡做生意、置業或投資之前，看掌相指引，乃成功及幸福之道。
歡迎預約 583-5758
傳呼：290-9300

KEEFER BAKERY LTD.
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL: 685-2117

Little Joe Excavating Ltd.
"廿年經驗"
清理、拆除、坑渠、挖壕
5566 Spruce St., Burnaby, B.C. V5G 1Y7
291-7574

SAFeway Superstore
15 STONES
雞尾飽、奶油飽、蛋撻、叉燒飽、加哩牛肉飽、合桃酥、椰汁年糕、家鄉年糕、蓮蓉煎堆、鹹水角、賀年花生酥角、賀年豈莎酥角

廣州樓海鮮酒家 Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久
電話：六八七八五〇二
(七天營業)

新喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
茶市晚飯一律免收 GST
復活節大酬賓
早午茶市點心一律 \$2.00 (特除外)

特別推薦：港式即叫即製腸粉 \$2.50 每碟
\$168 清蒸游水石斑、香芋扒大鴨、金絲龍蝦、南乳吊燒雞、蟹肉燕窩羹、式蒸蟹、碧綠炒帶子、薑蔥焗中蝦
\$58 豉汁蒸黑魚、紅豆沙、京都肉排、時菜炒雙魷、薑蔥焗肉蟹、花膠鴨絲羹、六和菜
營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

禿頭：現代文明象徵？
近年，禿頭男女人數大增，且與遺傳無關。禿頭男女人數大增，且與遺傳無關。禿頭男女人數大增，且與遺傳無關。

世界報紙奇趣
《紐約時報》前出紙七頁版。其重量超過三公斤。其重量超過三公斤。其重量超過三公斤。

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師 BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
承辦：移民、商業、地產、按揭、遺產、債務。
各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務。

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
*海陸空九天遊 PRINCESS 或 CARNIVAL CRUISES 暢遊遊斯尼世界，佛羅里達及加勒比海一流享受，歡迎家庭參加特價由美金 845 元起
*直航香港機票連酒店四晚 1199 元起
*賭城來回 199 元起連酒店三晚 249 元起
*夏威夷來回 399 元起連酒店一週 599 元起
*多倫多 單程 204 元起 來回 299 元起
*滿地可 單程 249 元起 來回 359 元起
*滿地可 來回 319 元起 倫敦 599 元起
*回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151